



# CATEYE PADRONE+



CYCLOCOMPUTER  
CC-PA110W



- Ten podręcznik może zostać zmieniony bez powiadomienia. Najnowszy podręcznik (wersja PDF) znajduje się na naszej stronie internetowej.
- Prosimy o odwiedzenie naszej strony internetowej, gdzie można pobrać szczegółowy podręcznik szybkiego uruchomienia zawierający wideo.

<http://www.cateye.com/products/detail/CC-PA110W/manual/>



Montaż komputera



1

Ustawienia komputera



2

Rozpoczęcie pomiaru



3

Zmiana ustawień



4

Ostrzeżenie/Przestroga  
Gwarancja produktu, itp.

Dodatkowe  
informacje

# Montaż komputera



1  
(1/3)



(2/3)



2



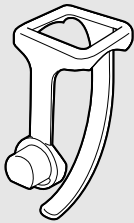
3



4

Dodatkowe  
informacje

Opaska



Podkładka gumowa



Czujnik prędkości



Magnes



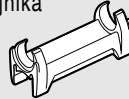
Uchwyt



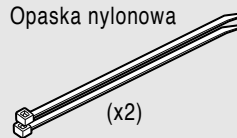
Pokrętko



Gumowa wkładka czujnika

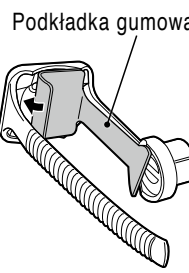
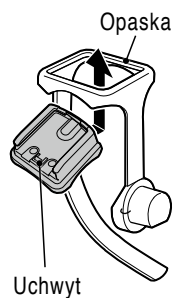
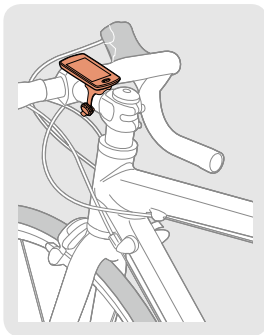


Opaska nylonowa

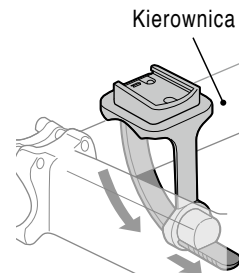
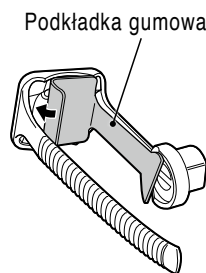
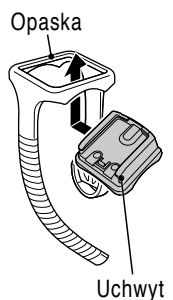
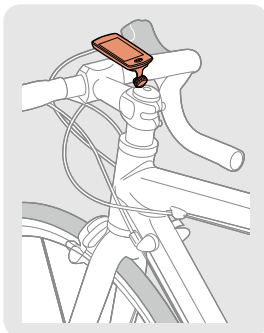


## 1 Montaż wspornika

- Montaż na wsporniku kierownicy

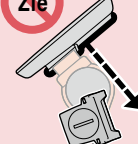
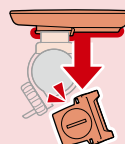


- Montaż na kierownicy



Podczas montażu uchwytu na kierownicy wyreguluj kąt uchwytu, aby po założeniu komputera jego tylna część była skierowana w stronę czujnika prędkości.

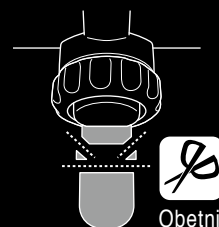
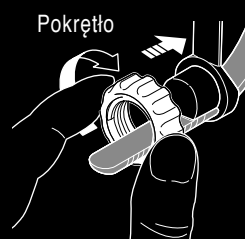
Prawidłowo



Przycięcie paska po montażu

### PRZESTROGA:

Pasek należy przyciąć w taki sposób, aby jego koniec nie spowodował obrażenia.



Obetnij

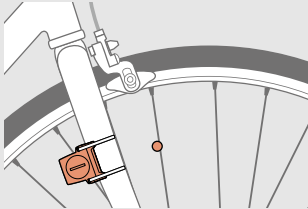
# Montaż komputera



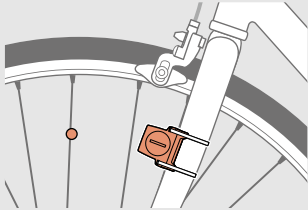
1  
(2/3)

## 2 Montaż czujnika prędkości

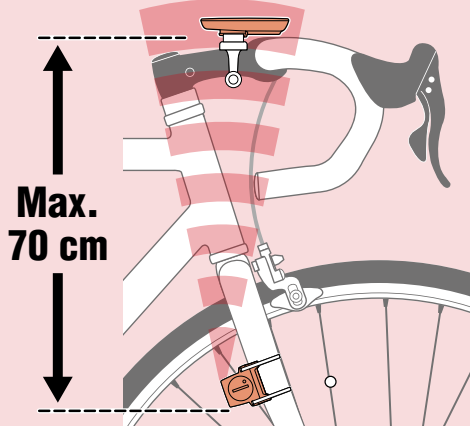
- Montaż na prawym widelcu przednim



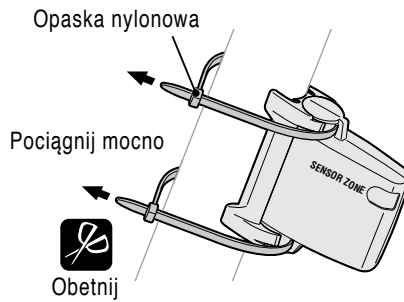
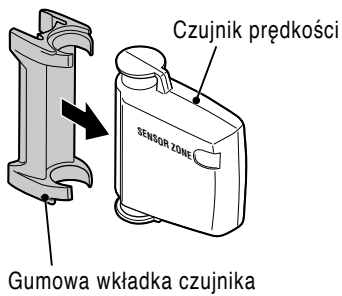
- Montaż na lewym widelcu przednim



**!** Zamontuj czujnik prędkości w pozycji, w której odległość od komputera do czujnika prędkości mieści się w zasięgu sygnału.

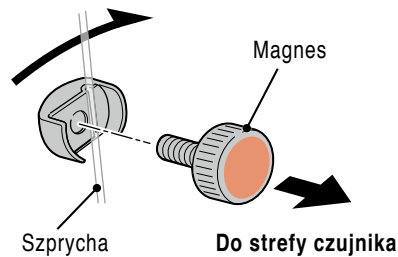
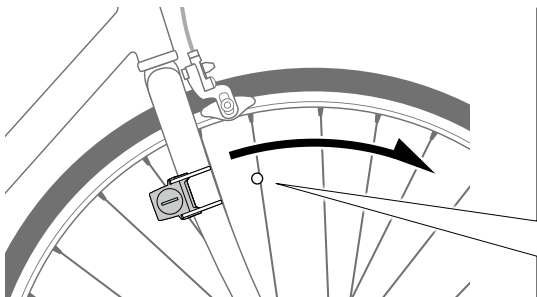


2



3

## 3 Montaż magnesu



4

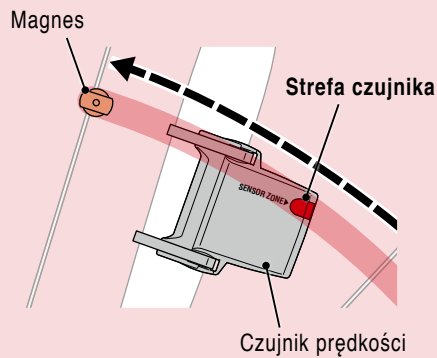
Dodatkowe informacje

# Montaż komputera

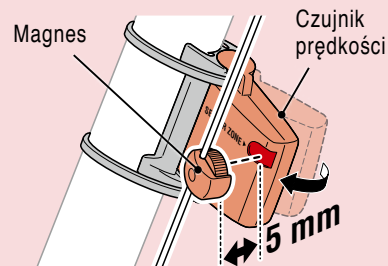

**1**  
(3/3)

## 4 Regulacja czujnika prędkości i magnesu

**!** Magnes przechodzi przez strefę czujnika prędkości.



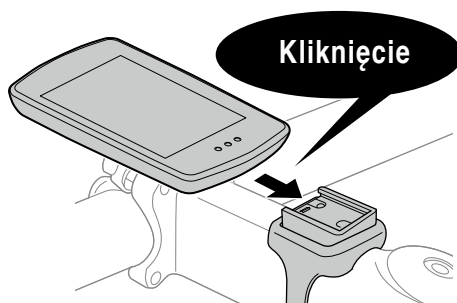
**!** Szczelina między czujnikiem prędkości a magnesem nie powinna przekraczać 5 mm.



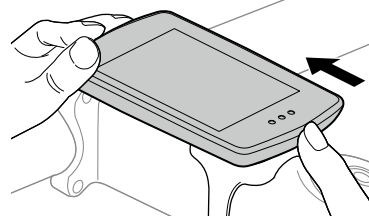
\* Magnes można zamontować na szprysze w dowolnej pozycji, jeśli zachowane zostaną warunki montażu.


**2**

## 5 Zakładanie/zdejmowanie komputera



Przytrzymaj komputer.



Pchnij, aby uniosła się w górę przednia część.


**3**

## 6 Sprawdzenie działania

Po założeniu komputera, obróć lekko przednie koło, aby sprawdzić, czy na ekranie wyświetlana jest aktualna prędkość.

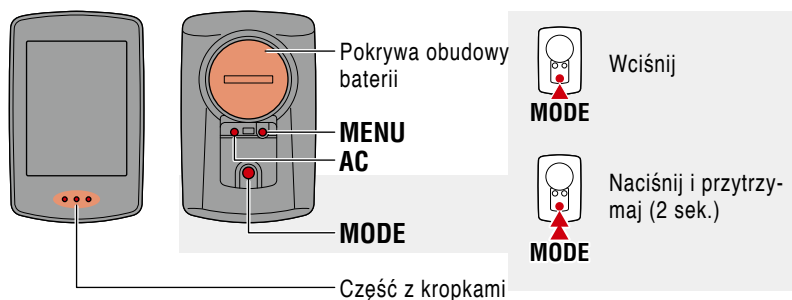
Jeśli prędkość nie jest wyświetlana, sprawdź ponownie czynności montażu podane w krokach 1, 2 i 4 **!**


**4**

# Ustawienia komputera



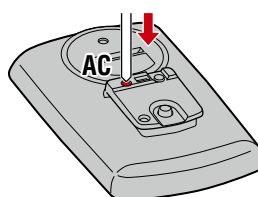
Podczas pierwszego użycia komputera, należy skonfigurować ustawienia początkowe.



## 1 Usuwanie wszystkich danych.

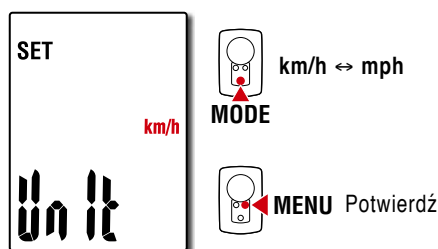
Naciśnij przycisk **AC** z tyłu komputera.

\* Usunięte zostaną wszystkie dane i komputer zostanie wyzerowany do fabrycznych ustawień domyślnych.



## 2 Wybór jednostki pomiaru.

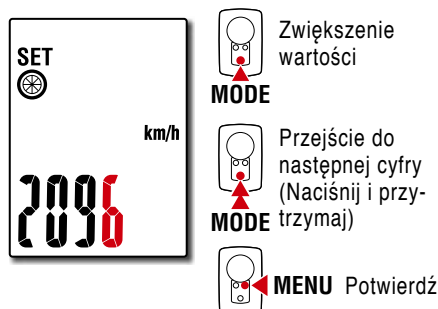
Wybierz "km/h" lub "mph".



## 3 Ustawienie obwodu koła.

Wprowadź obwód opony przedniego koła w mm.

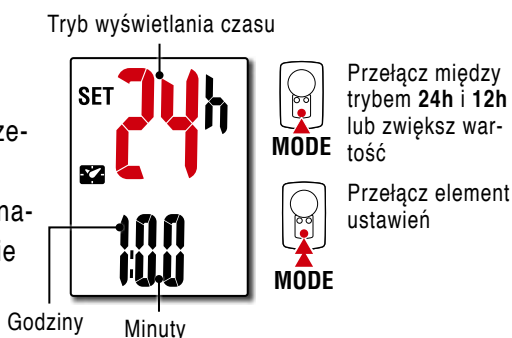
\* Sprawdź "Obwód koła" (strona 6).



## 4 Ustaw zegar.

Po każdym naciśnięciu i przytrzymaniu **MODE**, ustawienia trybu wyświetlania czasu zostaną przełączone pomiędzy godzinami i minutami.

\* Przed wprowadzeniem wartości w trybie 12 h należy sprawdzić, czy wyświetlone jest wskazanie **A** (a.m.) lub **P** (p.m.).



## 5 Naciśnij MENU, aby dokończyć ustawienia.

Ustawienia zostały zakończone i komputer przełączy się na ekran pomiaru. Instrukcje rozpoczęcia pomiaru, znajdują się w "Rozpoczęcie pomiaru" (strona 7).



Dodatkowe informacje

# Ustawienia komputera



1

## Obwód koła

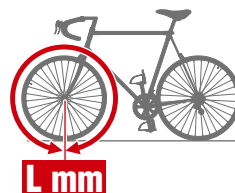
Obwód koła można określić następującymi sposobami.

- Pomiar obwodu koła (L)

Pomiar odległości, pełnego obrotu koła z siedzącym użytkownikiem, przy odpowiednim wyregulowaniu ciśnienia koła

- Sprawdzenie tabeli odniesienia obwodu koła

\* Generalnie, rozmiar opony lub ETRTO jest zamieszczony z boku opony.



▲ (1/2)



2  
(2/2)



3



4

Dodatkowe  
informacje

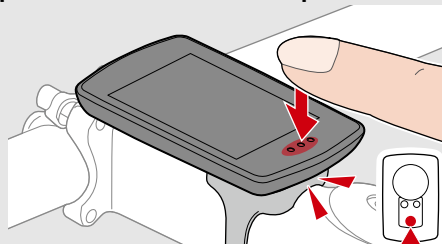
ETRTO	Tire size	L (mm)
47-203	12x1.75	935
54-203	12x1.95	940
40-254	14x1.50	1020
47-254	14x1.75	1055
40-305	16x1.50	1185
47-305	16x1.75	1195
54-305	16x2.00	1245
28-349	16x1-1/8	1290
37-349	16x1-3/8	1300
32-369	17x1-1/4 (369)	1340
40-355	18x1.50	1340
47-355	18x1.75	1350
32-406	20x1.25	1450
35-406	20x1.35	1460
40-406	20x1.50	1490
47-406	20x1.75	1515
50-406	20x1.95	1565
28-451	20x1-1/8	1545
37-451	20x1-3/8	1615
37-501	22x1-3/8	1770
40-501	22x1-1/2	1785
47-507	24x1.75	1890
50-507	24x2.00	1925
54-507	24x2.125	1965
25-520	24x1(520)	1753
	24x3/4 Tubular	1785
28-540	24x1-1/8	1795
32-540	24x1-1/4	1905
25-559	26x1(559)	1913
32-559	26x1.25	1950
37-559	26x1.40	2005
40-559	26x1.50	2010
47-559	26x1.75	2023
50-559	26x1.95	2050
54-559	26x2.10	2068
57-559	26x2.125	2070
58-559	26x2.35	2083

ETRTO	Tire size	L (mm)
75-559	26x3.00	2170
28-590	26x1-1/8	1970
37-590	26x1-3/8	2068
37-584	26x1-1/2	2100
	650C Tubular 26x7/8	1920
20-571	650x20C	1938
23-571	650x23C	1944
25-571	650x25C 26x1(571)	1952
40-590	650x38A	2125
40-584	650x38B	2105
25-630	27x1(630)	2145
28-630	27x1-1/8	2155
32-630	27x1-1/4	2161
37-630	27x1-3/8	2169
40-584	27.5x1.50	2079
50-584	27.5x1.95	2090
54-584	27.5x2.1	2148
57-584	27.5x2.25	2182
18-622	700x18C	2070
19-622	700x19C	2080
20-622	700x20C	2086
<b>23-622</b>	<b>700x23C</b>	<b>2096</b>
25-622	700x25C	2105
28-622	700x28C	2136
30-622	700x30C	2146
32-622	700x32C	2155
	700C Tubular	2130
35-622	700x35C	2168
38-622	700x38C	2180
40-622	700x40C	2200
42-622	700x42C	2224
44-622	700x44C	2235
45-622	700x45C	2242
47-622	700x47C	2268
54-622	29x2.1	2288
56-622	29x2.2	2298
60-622	29x2.3	2326

# Rozpoczęcie pomiaru [Ekran pomiaru]



## Uruchomienie funkcji MODE (TRYB), po zamontowaniu na wsporniku

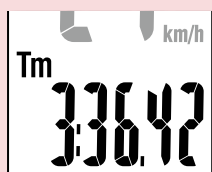


MODE

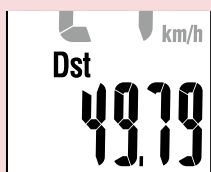
Po zamontowaniu komputera na wsporniku, naciśnięcie części z kropkami na liczniku powoduje naciśnięcie przycisku **MODE (TRYB)**.

## Przełączanie bieżącej funkcji

Naciśnięcie przycisku **MODE (TRYB)** przełącza bieżącą funkcję, wyświetlaną w dolnej części ekranu.



**Czas ruchu**  
0:00'00" – 99:59'59"



**Długość trasy**  
0,00 – 9999,99 km [miles]



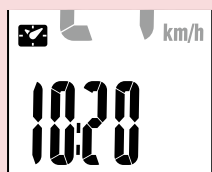
**Średnia prędkość**  
0,0 – 99,9 km/h  
[0,0 – 62,0 mph]

### Stoper

Ustawienie **ON** na ekranie menu ustawień stopera, dodaje stoper do aktualnego wyświetlacza funkcji.



0:00'00" – 99:59'59"



**Zegar**  
0:00 – 23:59 lub  
1:00 – 12:59



**Łączna długość**  
0,0 – 99999,9 km [miles]



**Prędkość maksymalna**  
0,0 (4,0) – 99,9 km/h  
[0,0 (3,0) – 62,0 mph]

\* **Av** wyświetla . **E** zamiast wartości pomiaru, po przekroczeniu przez **Tm** około 100 godzin lub przez **Dst** 9999,99 km. Uruchom ponownie komputer.



MENU

Na ekranie pomiaru, naciśnij **MENU**, aby przejść do ekranu menu. Na ekranie menu można zmienić różne ustawienia.



1



2



3

(1/3)



(2/3)



4

Dodatkowe  
informacje



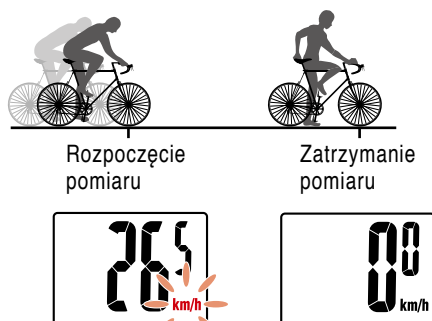
# Rozpoczęcie pomiaru [Ekran pomiaru]



## Rozpoczęcie/zatrzymanie pomiaru

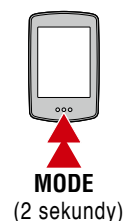
Pomiar rozpoczyna się automatycznie, po rozpoczęciu jazdy rowerem.

Podczas pomiaru miga jednostka pomiaru (km/h lub mph).



## Zerowanie danych


Naciśnięcie przycisku **MODE** na ekranie pomiaru przez 2 sekundy powoduje zresetowanie wszystkich danych (oprócz **Odo**).



## Podświetlenie (tryb nocny)

Podświetlenie będzie aktywne w czasie określonym w ustawieniach trybu nocnego na ekranie menu.

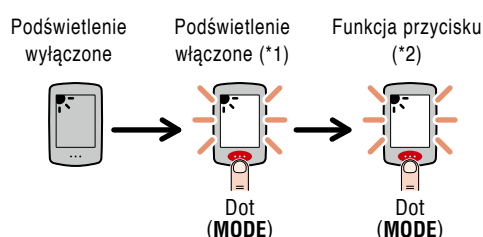
Podświetlenie może być aktywne przez określony czas (5 sekund) lub w sposób ciągły (stałe).

\* Przy niskim poziomie naładowania baterii (gdy pojawi się ikona ) podświetlenie nie zostanie uaktywnione.



- **Po ustawieniu określonego czasu:**

Podświetlenie zostanie uaktywnione po naciśnięciu przycisku **MODE**. Naciśnięcie przycisku **MODE** przy aktywnym podświetleniu spowoduje włączenie funkcji przycisku i wydłużenie czasu podświetlenia.



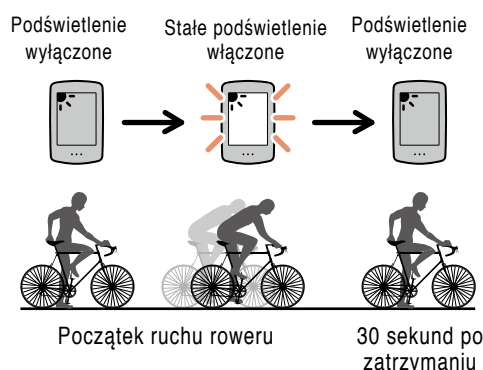
\*1: Naciśnięcie przycisku **MODE** spowoduje włączenie podświetlenia, ale funkcja przycisku będzie wyłączona.

\*2: Ponowne naciśnięcie przycisku przy aktywnym podświetleniu włączy funkcję przycisku.



- **Po ustawieniu ciągłego podświetlenia:**

Podświetlenie zostanie uaktywnione, gdy rower zacznie się poruszać i wyłączy się po upływie 30 sekund od zatrzymania roweru.



Dodatkowe informacje



# Rozpoczęcie pomiaru [Ekran pomiaru]

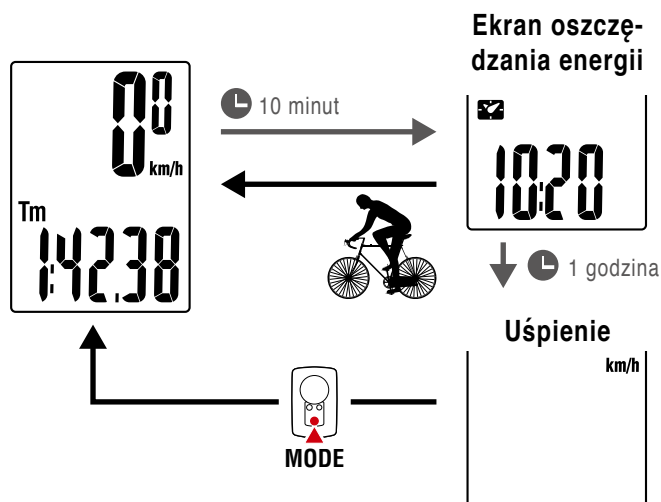


## Funkcja oszczędzania energii

Jeśli komputer nie odbierze przez 10 minut żadnego sygnału, zostanie uaktywniony ekran oszczędzania energii i wyświetlany będzie tylko zegar.

Po naciśnięciu **MODE** lub odebraniu sygnału z czujnika, przy uaktywnionym ekranie oszczędzania energii, komputer powróci do ekranu pomiaru.

\* Po pozostawieniu komputera z ekranem oszczędzania energii przez 1 godzinę, na wyświetlaczu będzie pokazywana jedynie jednostka pomiaru. Gdy licznik znajduje się w tym stanie, do ekranu pomiaru można powrócić po naciśnięciu **MODE**.



## Używanie stopera (🕒)

Za pomocą stopera można odliczać czas niezależnie od uaktywnienia pomiaru.

W celu użycia stopera, ustaw stoper na ekranie menu na **ON**.

Instrukcje dotyczące ustawień stopera, znajdują się w części "Stoper" (strona 13).

### Działanie stopera



Stoper

Uruchomienie/ zatrzymanie	Podczas wyświetlania stopera, naciśnij na 1 sekundę <b>MODE</b> . Podczas odliczania miga ikona 🕒.
Zerowanie	Podczas wyświetlania stopera, naciśnij na 4 sekundy <b>MODE</b> .

\* Operacje uruchomienia, zatrzymania i zerowania stopera, są wykonywane oddzielnie w odniesieniu do pomiaru i nie wpływają na inne pomiary.

\* Stoper kontynuuje odliczanie, niezależnie od stanu oszczędzania energii. Podczas odliczania na każdym ekranie oprócz ekranu menu, miga ikona 🕒.



Dodatkowe  
informacje

# Zmiana ustawień [Ekran menu]

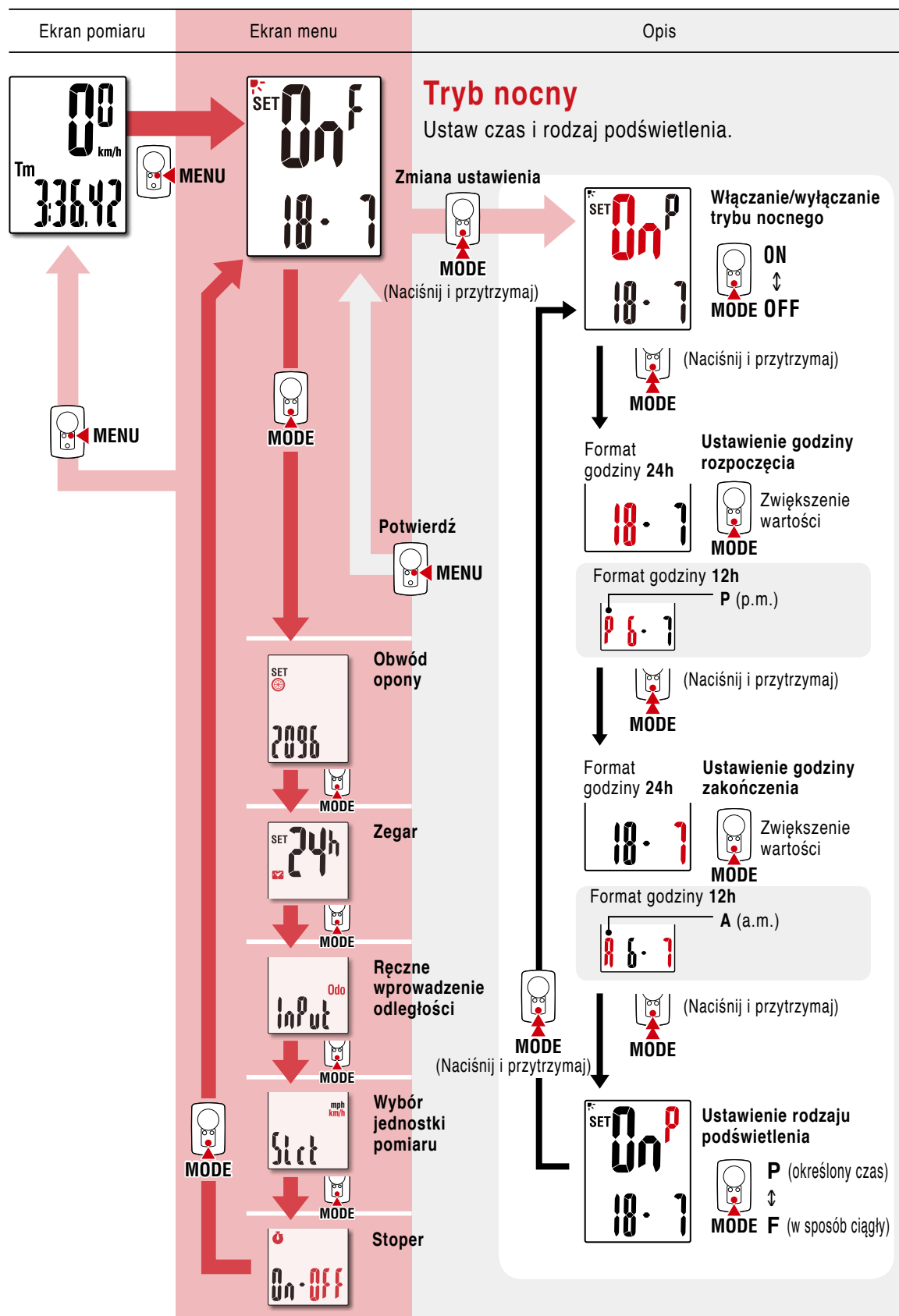


Na ekranie pomiaru, naciśnij **MENU**, aby przejść do ekranu menu.

Na ekranie menu można zmienić różne ustawienia.

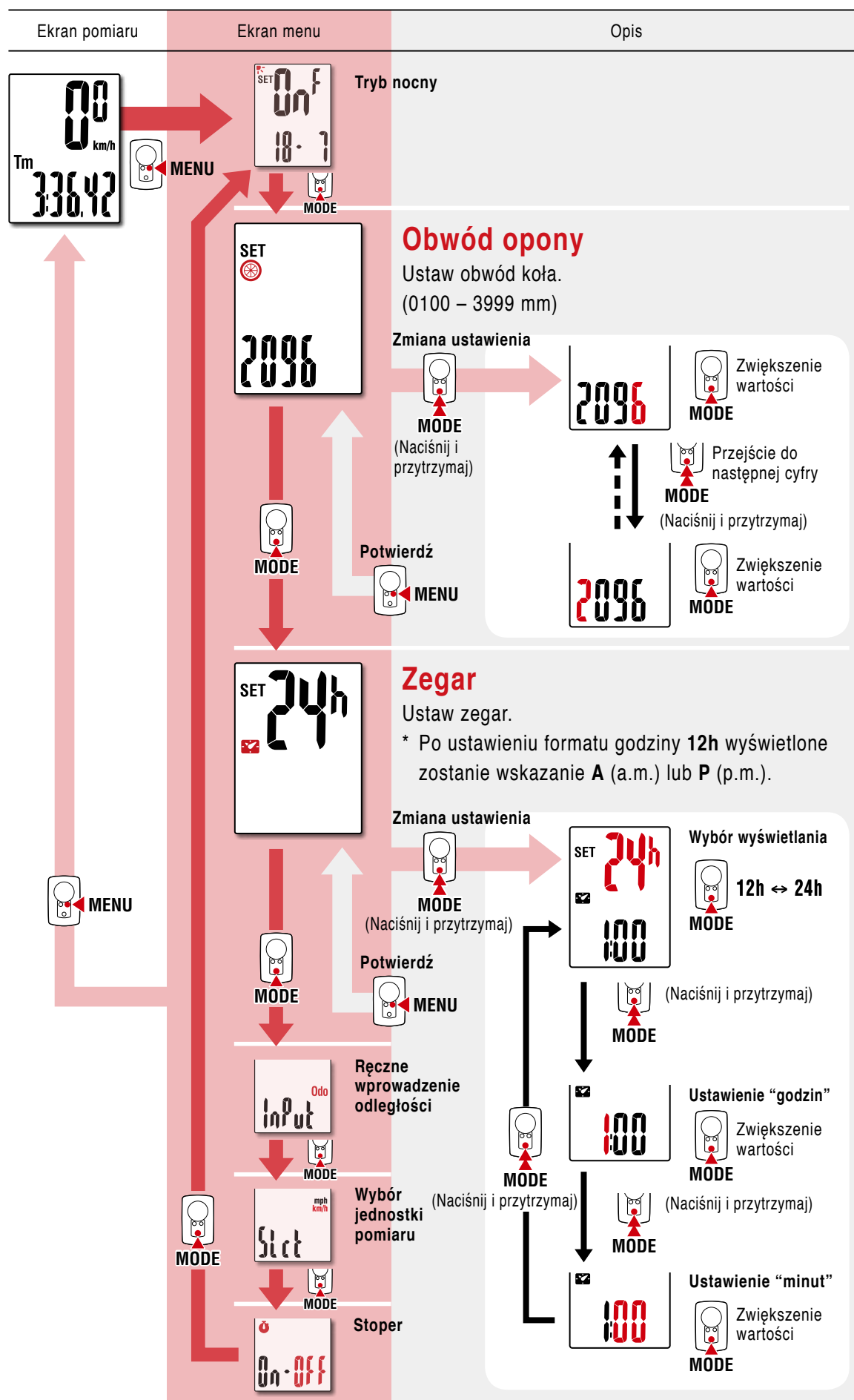
\* Po zmianie ustawień należy zawsze nacisnąć **MENU** w celu potwierdzenia zmian.

\* Po pozostawieniu ekranu menu na 1 minutę, licznik komputer do ekranu pomiaru.



Dodatkowe informacje

# Zmiana ustawień [Ekran menu]

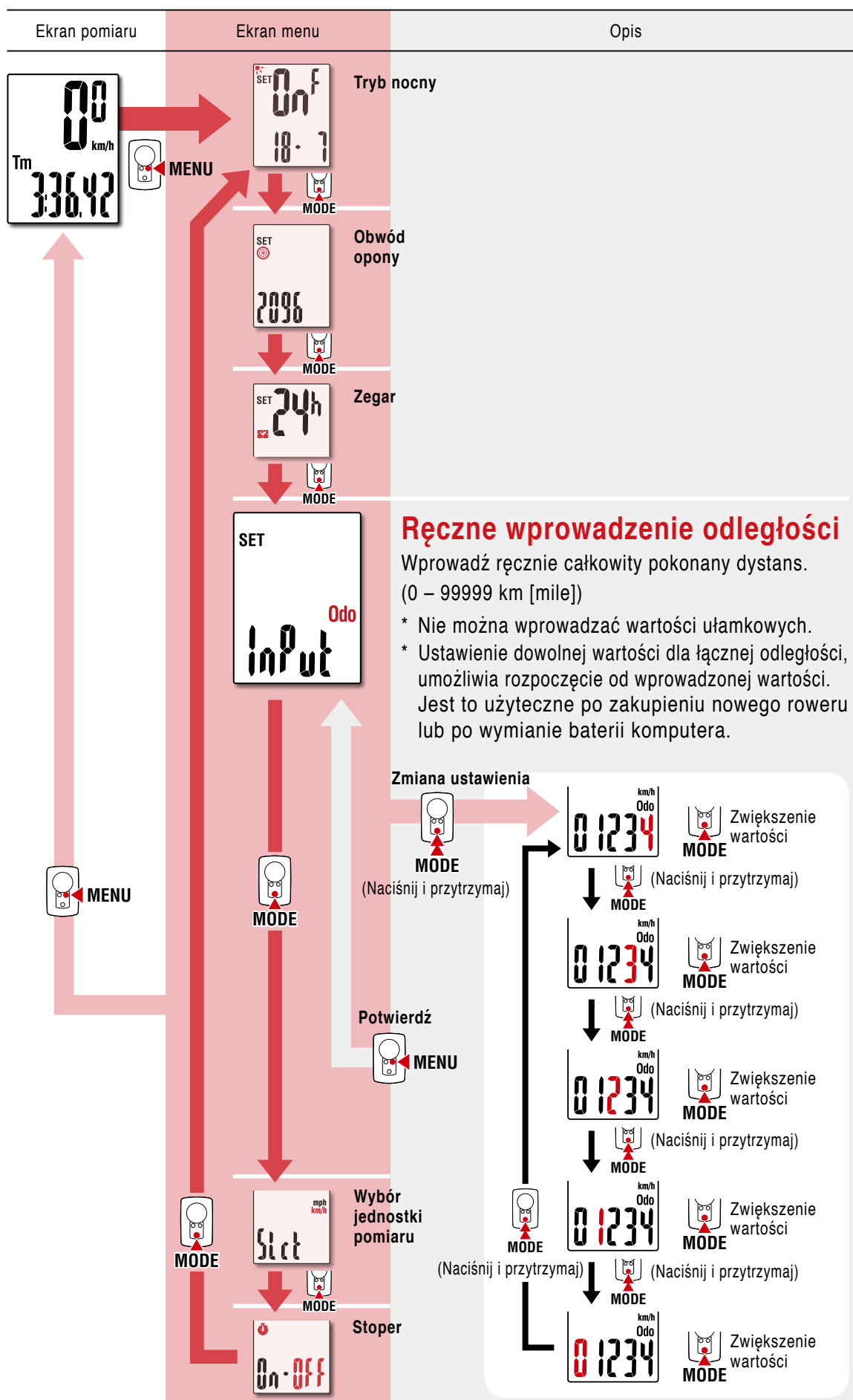


Dodatkowe informacje

# Zmiana ustawień [Ekran menu]



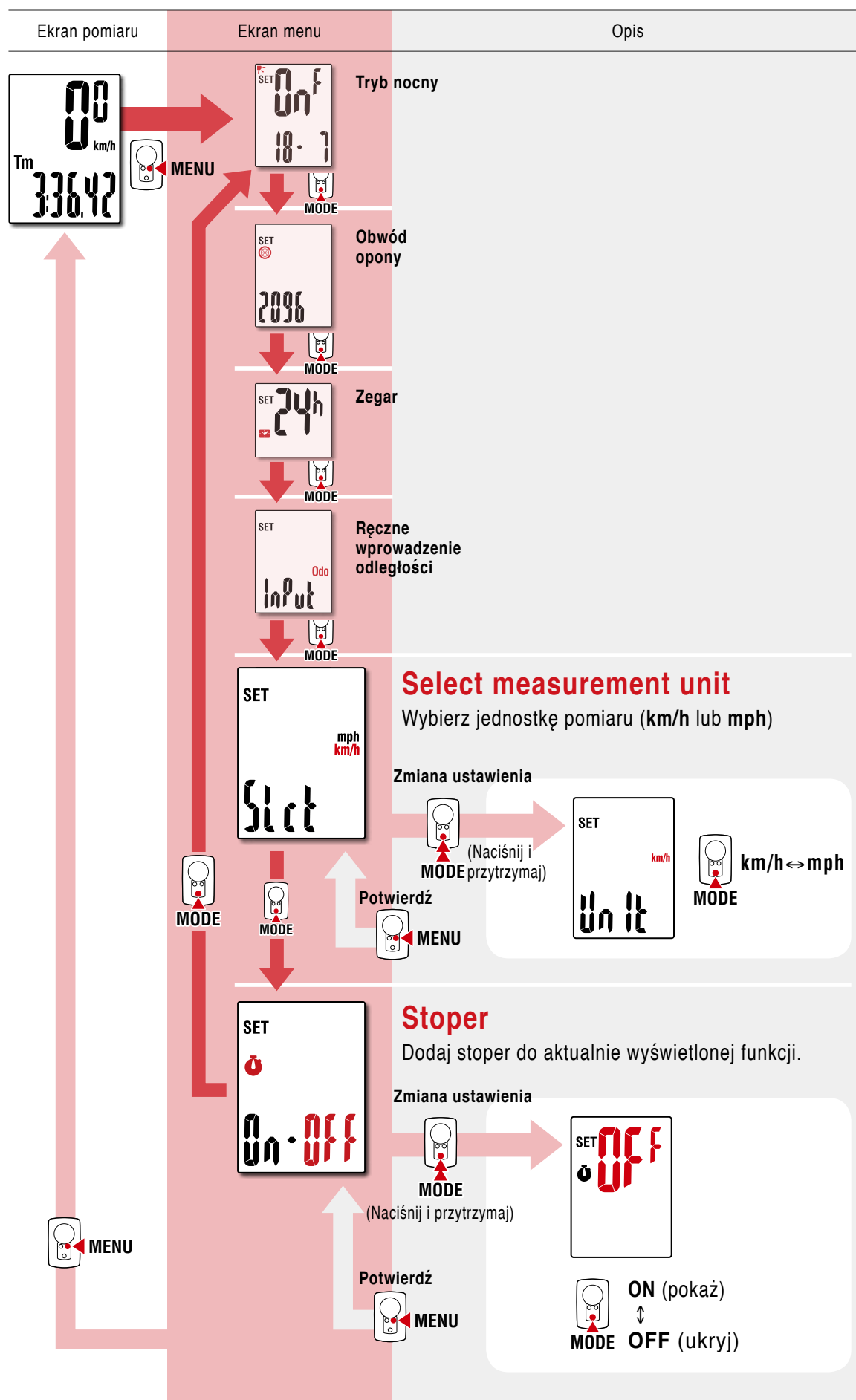
**Dodatkowe informacje**



# Zmiana ustawień [Ekran menu]



1



2



3

▲ (3/4)



4

(4/4)

Dodatkowe informacje

# Dodatkowe informacje



1

## Ostrzeżenia / Uwagi

- Podczas jazdy nie skupiaj uwagi na komputerze. Jedź bezpiecznie!
- Dobrze zamocuj magnes, czujnik i uchwyt. Sprawdzaj je co jakiś czas.
- Jeśli dziecko omyłkowo połknie baterię, natychmiast skorzystaj z pomocy lekarskiej.
- Unikaj narażania komputera na długotrwałe bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie demontuj komputera.
- Nie upuszczaj komputera. Może to prowadzić do jego usterki.
- Podczas używania licznika zainstalowanego na wsporniku należy zmienić **MODE** naciskając trzy kropki poniżej ekranu.  
Mocne naciskanie w innych miejscach, może spowodować awarię lub uszkodzenie licznika.
- Zamocuj tarczę wspornika FlexTight™ ręką.  
Zbyt silne zamocowanie z użyciem narzędzia, itp., może uszkodzić gwint śruby.
- Podczas czyszczenia komputera i akcesoriów nie stosuj rozcieńczalników, benzenu ani alkoholu.
- Wymiana baterii na baterię niewłaściwego typu, może spowodować jej wybuch.  
Wyrzucaj baterie zgodnie z przepisami.
- Ekran LCD może wydawać się nieostry podczas patrzenia przez okulary przeciwsłoneczne z polaryzacją.



2

## Czujnik bezprzewodowy

W celu zmniejszenia zakłóceń, czujnik został zaprojektowany do odbioru sygnałów z maksymalnej odległości 70 cm.

Podczas regulacji czujnika bezprzewodowego pamiętaj o następujących rzeczach:

- Sygnałów nie można odbierać, przy zbyt dużej odległości pomiędzy czujnikiem, a komputerem.
- Odległość odbioru może być krótsza z powodu niskiej temperatury i wyczerpanych baterii.
- Sygnały można odbierać wyłącznie wtedy, gdy spód komputera jest skierowany w stronę czujnika.

Mogą wystąpić zakłócenia, powodujące nieprawidłowość danych, gdy komputer znajduje się:

- W pobliżu telewizora, komputera PC, radia, silnika lub samochodu albo pociągu.
- W pobliżu przejazdów przez linie kolejowe, torów, stacji TV i/lub baz radarowych.
- Gdy w pobliżu używane są inne urządzenia bezprzewodowe.

Pasma częstotliwości: 19 kHz

Moc promieniowana: -3,8 dBA/m (w odległości 10 m)

Firma CATEYE Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu CC-PA110W jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  
[cateye.com/doc](http://cateye.com/doc)



3



4



# Dodatkowe informacje




1

## Konserwacja

Do czyszczenia komputera lub akcesoriów należy używać neutralnego detergentu naniesionego na miękką szmatkę, a następnie należy wytrzeć czyszczone elementy suchą szmatką.

## Wymiana baterii

### • Komputer

Po włączeniu  (ikona baterii), wymień baterię. Należy zainstalować nową baterię litową (CR2032), stroną ze znakiem (+) skierowaną do góry.

\* Po wymianie należy wykonać procedurę wskazaną w części "Ustawienia komputera" (strona 5).

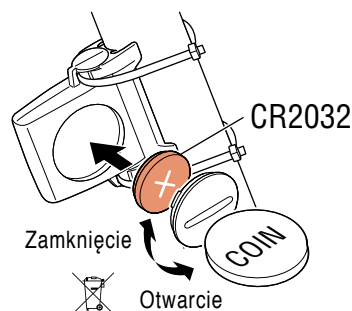
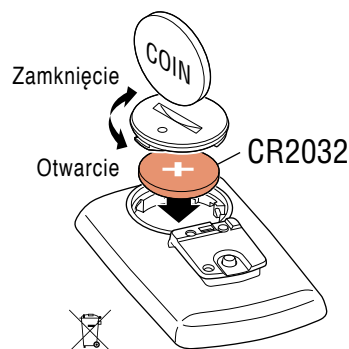
\* Zanotowanie łącznej odległości, przed wymianą baterii, umożliwia rozpoczęcie pomiaru odległości od ręcznie wprowadzonej po wymianie baterii.

### • Czujnik prędkości

Gdy prędkość nie wyświetla się, nawet po prawidłowej regulacji należy wymienić baterię.

Wstaw nowe baterie litowe (CR2032) znakiem (+) skierowanym w górę i zamknij dobrze pokrywę baterii.

\* Po wymianie baterii należy wyregulować pozycję magnesu względem czujnika prędkości, zgodnie z opisem w kroku 4 "Montaż komputera" (strona 4).



2



3

## Rozwiązywanie problemów

### Brak wskazania prędkości.

• Sprawdź, czy nie jest zbyt duży odstęp pomiędzy czujnikiem a magnesem. (Odstęp: w granicach 5 mm)

• Sprawdź, czy magnes prawidłowo przechodzi przez strefę czujnika.

Wyreguluj pozycję magnesu i sensora.

• Czy komputer jest zainstalowany pod prawidłowym kątem?

Spód komputera musi być skierowany w stronę czujnika.

• Sprawdź, czy jest prawidłowa odległość pomiędzy komputerem, a czujnikiem. (Odległość: w zakresie 20 do 70 cm)

Zainstaluj czujnik w określonej odległości.

• Czy bateria komputera lub czujnika jest rozładowana?

\* Zimą, wydajność baterii maleje.

Jeśli licznik reaguje tylko wtedy, gdy jest blisko czujnika, powodem mogą być słabe baterie.

Wymień baterie na nowe, zgodnie z procedurą określoną w części "Wymiana baterii".

### Po naciśnięciu przycisku nic nie wyświetla się.

Wymień baterie na nowe, zgodnie z procedurą określoną w części "Wymiana baterii".

### Pojawiają się nieprawidłowe dane.

Usuń wszystko, zgodnie z procedurą opisaną w części "Ustawienia komputera" (strona 5).



4



(1/3)

Dodatkowe informacje

(2/3)



(3/3)



# Dodatkowe informacje



1

## Główne specyfikacje

<b>Bateria / Trwałość baterii</b>	Komputer:	Bateria litowa (CR2032) x 1 <ul style="list-style-type: none"> <li>W przypadku stosowania przez godzinę dziennie bez podświetlania: Ok. 1 roku (faktyczny czas pracy baterii zależy od warunków użytkowania)</li> <li>W przypadku stosowania przez godzinę dziennie ze stałym podświetlaniem: Ok. 2 miesiące (faktyczny czas pracy baterii zależy od warunków użytkowania)</li> </ul>
	Czujnik:	Bateria litowa (CR2032) x 1 / Dystans całkowity urządzenia sięga około 10000 km (6250 mil)

\* Jest to wartość średnia, podczas używania w temperaturze poniżej 20 °C i odległości pomiędzy komputerem, a czujnikiem 65 cm.

\* Częste stosowanie podświetlania spowoduje bardzo szybkie rozładowanie baterii.

\* Trwałość baterii fabrycznej może być krótsza od tej podanej w danych technicznych.

<b>Kontroler</b>	4 bitowy jednoprosesorowy mikrokomputer (generator stabilizowany piezoelektrycznie)
<b>Wyświetlacz</b>	Wyświetlacz ciekłokrystaliczny
<b>Czujnik</b>	Bezkontaktowy czujnik magnetyczny
<b>Dystans transmisji</b>	W zakresie 20 do 70 cm
<b>Zakres obwodów kół</b>	0100 mm – 3999 mm (Wartość początkowa: 2096 mm)
<b>Temperatura robocza</b>	0 °C – 40 °C (Ten produkt nie będzie działał poprawnie w przypadku przekroczenia zakresu temperatury pracy. W niskiej temperaturze ekran LCD może reagować spowolnieniem reakcji, a w wysokiej być czarny.)
<b>Wymiary /ciężar</b>	Komputer: 67,5 x 43 x 14,5 mm / 31,5 g
	Czujnik: 41,5 x 36 x 15 mm / 15 g

\* Dane techniczne i konstrukcja podlegają zmianom bez uprzedzenia.



2



3

## Ograniczona gwarancja

2-lata wyłącznie komputer/czujnik  
(Oprócz zużycia akcesoriów i baterii)

Jeżeli podczas normalnego użytkowania powstanie usterka, odpowiednia część komputera zostanie naprawiona lub wymieniona bezpłatnie. Obsługa serwisowa musi być wykonana przez CatEye Co., Ltd.. W celu zwrotu produktu, należy go dobrze zapakować i pamiętać o dołączeniu karty gwarancyjnej z wytycznymi dla naprawy. Prosimy o wyraźne wpisanie lub wydrukowanie nazwiska i adresu na karcie gwarancyjnej. Koszty ubezpieczenia oraz transportu do serwisu ponosi osoba zamawiająca naprawę.

### CAT EYE CO.,LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan

Attn: CATEYE Customer Service

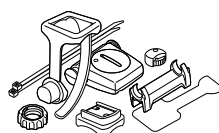
Phone : (06)6719-6863

Fax : (06)6719-6033

E-mail : support@cateye.co.jp

URL : http://www.cateye.com

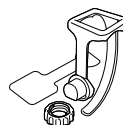
## Akcesoria standardowe



1602190  
Zestaw części



1602194  
Opaska wspornika z uchwytem



1600280N  
Opaska uchwyty



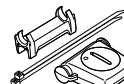
1602193  
Uchwyt



1665150  
Bateria litowa

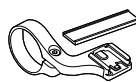


1699691N  
Magnes pomiaru prędkości



1602196  
Czujnik prędkości (SPD-01)

## Akcesoria opcjonalne



1604100  
Uchwyt na przód wspornika



1602980  
Nylonowa zawiązka wspornika



1603891  
Czujnik prędkości (SPD-02)



4

▲ (2/3)

Dodatkowe informacje

(3/3)